

# RED DE EXCELENCIA LINGUATEC AI

## Constitución de la Red de Excelencia Transfronteriza en Inteligencia Artificial orientada al Lenguaje

Cooperación tecnológica para la construcción de una infraestructura lingüística transpirenaica

El territorio de la Comunidad de Trabajo de los Pirineos es un proyecto transfronterizo en construcción que cuenta con más de 15 millones de ciudadanas/os que comparten 6 lenguas diferentes y sus correspondientes variedades locales. El multilingüismo es uno de los mayores activos de nuestro territorio, y también es uno de los retos más serios para la creación de un territorio cohesionado desde el punto de vista cultural y económico. Es lo mismo que ocurre a mayor escala en Europa, donde veinticuatro lenguas oficiales y más de 60 minorizadas constituyen un rico paisaje multilingüe que en otro tiempo fueron vistas solo como barreras lingüísticas que dificultaban la comunicación y la libre circulación de la información.

La inteligencia artificial orientada al lenguaje se utiliza en numerosos productos digitales cotidianos, dado que la mayoría de ellos se sirven del lenguaje. Las comunicaciones móviles, las redes sociales, los asistentes inteligentes y los interfaces basados en voz están transformando el modo en que los ciudadanos, las empresas y las administraciones públicas interactúan en el mundo digital.

Las tecnologías del lenguaje están contribuyendo eficazmente a la igualdad entre toda la ciudadanía europea (y del territorio de la Comunidad de Trabajo de los Pirineos) en su vida cotidiana, independientemente de la lengua que hablen. Pese a que las lenguas minoritarias son las que más tienen que ganar con las tecnologías del lenguaje, parten de una situación tecnológica débil ya que las herramientas y recursos necesarios para desarrollarlas digitalmente son a menudo escasos y, en algunos casos, inexistentes. La reciente resolución del Parlamento Europeo aprobada el 11 de septiembre de 2018 (“On language equality in the digital age” 2018/2028(INI)) ha constatado el desequilibrio existente entre las lenguas europeas dentro de las tecnologías de la lengua y hace un llamamiento a la acción para superar cuanto antes esas diferencias.

La preservación de una lengua, y por tanto de la cultura que se nutre de la misma, está inevitablemente vinculada a su capacidad de funcionar y ser útil en entornos modernos y cambiantes como el mundo digital. Así, la diversidad lingüística y cultural está estrechamente

relacionada con las capacidades y recursos disponibles en el mundo digital; en nuestro caso con crear una infraestructura lingüística transfronteriza. Es por ello que es de vital importancia superar las barreras lingüísticas y así potenciar las lenguas del territorio y del territorio de la Comunidad de Trabajo de los Pirineos para poder impulsar íntegramente el potencial valor económico, cultural y lingüístico que tiene el territorio.

Garantizar un soporte tecnológico adecuado para todas las lenguas del territorio creará empleo, crecimiento, oportunidades, relación intercultural y referencia internacional. Igualmente crucial es la superación de las barreras lingüísticas en el entorno digital, esencial para una sociedad inclusiva y para proporcionar unidad y cohesión en la diversidad durante muchos años.

## Misión

Crear una Red de Excelencia Transfronteriza en Inteligencia Artificial orientada al Lenguaje para que a través de la cooperación tecnológica ayudemos en la construcción de una infraestructura lingüística transpirenaica..

## Objetivos

1. Poner en valor y transmitir la necesidad de proyectos transfronterizos como LINGUATEC que generen valor económico, turístico y cultural a partir de la riqueza multilingüe de nuestro territorio. Es decir, superar la barrera lingüística y aunar esfuerzos para aprovechar nuestra riqueza cultural/lingüística como motor económico.
2. Sentar las bases de una agenda estratégica y una hoja de ruta para que la igualdad lingüística digital sea una realidad en el territorio de la Comunidad de Trabajo de los Pirineos en 2030.
3. Poner en marcha una estrecha colaboración entre el euskera, catalán, aragonés y el occitano para que todos ellos compartan la base tecnológica suficiente, y así cada persona pueda participar en el mundo digital en su propio idioma.
4. Socializar las potencialidades y oportunidades que nos ofrece la inteligencia artificial orientada al lenguaje para conseguir un territorio cohesionado, inclusivo, plurilingüe e inteligente.
5. Crear conocimiento y tecnología de última generación en inteligencia artificial para que las empresas, instituciones y organizaciones sociales puedan aprovechar su potencial para el desarrollo económico, social e institucional del territorio de la Comunidad de Trabajo de los Pirineos.
6. Presentar en otros territorios multilingües, tanto a nivel europeo como mundial, los logros conseguidos en el territorio de la Comunidad de Trabajo de los Pirineos, y así poder ofrecer experiencia, formación, consultoría y tecnología.
7. Convertir el territorio de la Comunidad de Trabajo de los Pirineos en una referencia importante para todas aquellas lenguas con pocos recursos que quieran avanzar en las tecnologías de la lengua y su desarrollo digital.

En Donostia, a 18 de junio de 2021

elhuyar



Lo Congrès  
governament de la lenga occitana

